

Gen

Chapter 5

Bengali Interlinear

Reference: Bengali Bible

אֱלֹהִים	בְּרֵאשִׁית	אָדָם	אֱלֹהִים	בְּרָא	בַּיּוֹם	אָדָם	תּוֹלְדוֹת	בְּרָא	וְהָ	1
ঈশ্বরের	সাদৃশ্যে	আদমকে	ঈশ্বর	সৃষ্টির	দিনে	আদমের	বংশাবলির	বই	এই	
H0430	H1823	H0120	H0430		H3117	H0121	H8435		H2088	
							אֵתוֹ	וַעֲשֶׂה		
							তাকে	তিনি-নির্মাণ-করলেন		
							H0853			

এই বই হল আদম পরিবারের বিষয় নিয়ে। ঈশ্বর নিজের হাঁচে মানুষকে সৃষ্টি করেছিলেন।

אֵת	וַיִּקְרָא	אֵתָם	וַיְבָרֵךְ	בְּרָאָם	וַיִּנְקְבָה	וַזְכֹּר	2			
-কে	এবং-তিনি-ডাকলেন	তাদের	এবং-আশীর্বাদ-করলেন	তিনি-তাদের-সৃষ্টি-করলেন	এবং-নারী	পুরুষ				
H0853	H7121	H0853	H1288		H5347	H2145				
				ו	הַבְּרָאָה	בַּיּוֹם	אָדָם	שְׁמֵם		
				স	তাদের-সৃষ্টির	দিনে	আদম	তাদের-নাম		
						H3117	H0120	H8034		

ঈশ্বর মানুষকে পুরুষ ও স্ত্রীরূপে সৃষ্টি করেছিলেন। এবং সেই সৃষ্টির দিনে ঈশ্বর আশীর্বাদ করে তাদের নাম দিলেন "আদম।"

כְּצִלְמוֹ	בְּרֵאשִׁית	וַיּוֹלַד	שָׁנָה	וּמֵאֵת	שְׁלֹשִׁים	אָדָם	וַיְחַי	3		
তার-প্রতিমূর্তিতে	তার-সাদৃশ্যে	এবং-তিনি-জন্ম-দিলেন	বছর	এবং-একশত	তিরিশ	আদম	এবং-বাঁচলেন			
H6754	H1823	H3205	H8141	H3967	H7970	H0121	H2421			
				שֵׁת	וַיִּקְרָא	אֵת	וַיִּקְרָא			
				শেখ	এবং-তিনি-ডাকলেন	-কে	এবং-তিনি-ডাকলেন			
				H8352	H8034	H0853	H7121			

আদমের যখন 130 বছর বয়স তখন তার আর একটি পুত্র হল। পুত্রটিকে দেখতে ছবছ আদমের মতো। আদম তার নাম রাখলেন শেখ।

שָׁנָה	מֵאֵת	שָׁמֹנֶה	שָׁנָה	אֵת	הוֹלִידוֹ	אֶחָד	אָדָם	יְמֵי	וַיְחַי	4
বছর	শত	আট	শেখ	-কে	তার-জন্ম-দেওয়া	পরে	আদমের	দিনগুলি	এবং-হল	
H8141	H3967	H8083	H8352	H0853	H3205		H0121	H3117	H1961	
					וּבָנוֹת	בָּנָיִם	וַיּוֹלַד			
					এবং-কন্যাদের	পুত্রদের	এবং-তিনি-জন্ম-দিলেন			
					H1323		H3205			

শেখের জন্মের পর 800 বছর আদম বেঁচেছিলেন। এই সময়ের মধ্যে আদমের আরও পুত্রকন্যা হল।

שָׁנָה	וּשְׁלֹשִׁים	שָׁנָה	מֵאֵת	תְּשַׁע	חַי	אֶחָד	אָדָם	יְמֵי	כָּל	וַיְחַי	5
বছর	এবং-তিরিশ	বছর	শত	নয়	তিনি-বাঁচলেন	যা	আদমের	দিনগুলি	সমস্ত	এবং-হল	
H8141	H7970	H8141	H3967	H8672	H2425		H0121	H3117	H3605	H1961	
							ו	יְמֵי			
							স	এবং-তিনি-মারা-গেলেন			
								H4191			

সুতরাং আদম মোট 930 বছর বেঁচেছিলেন। তারপর তাঁর মৃত্যু হল।

אֵנוֹשׁ	אֵת	וַיּוֹלַד	שָׁנָה	וּמֵאֵת	שְׁנַיִם	חַמֶּשֶׁת	שָׁנָה	וַיְחַי	6
ইনোশ	-কে	এবং-তিনি-জন্ম-দিলেন	বছর	এবং-একশত	বছর	পাঁচ	শেখ	এবং-বাঁচলেন	
H0583	H0853	H3205	H8141	H3967	H8141	H2568	H8352	H2421	

14	וַיְהִי	כָּל-	יְמֵי	קִיּוֹן	עֶשְׂרֵן	שָׁנִים	וַתִּשַׁע	מֵאוֹת	שָׁנָה	וַיָּמָת:
	এবং-হল	সমস্ত	দিনগুলি	কেনানের	দশ	বছর	এবং-নয়	শত	বছর	এবং-তিনি-মারা-গেলেন
	H1961	H3605	H3117	H7018	H6235	H8141	H8672	H3967	H8141	H4191

| সুতরাং কৈনন মোট 910 বছর বেঁচেছিলেন| তারপর তাঁর মৃত্যু হয়|

15	וַיְהִי	מִהַלְלֵאל	חֲמִשָּׁן	שָׁנִים	וַשְׁשִׁים	שָׁנָה	וַיּוֹלְדָה	אֶת-	יָרָד:
	এবং-বাঁচলেন	মহলেলে	পাঁচ	বছর	এবং-ষাট	বছর	এবং-তিনি-জন্ম-দিলেন	-কে	যেরদ
	H2421	H4111	H2568	H8141	H8346	H8141	H3205	H0853	H3382

| মহলেলে যখন 65 বছর তখন তাঁর যেরদ নামে একটি পুত্র হয়|

16	וַיְהִי	מִהַלְלֵאל	אַחֲרָי	הוֹלִידוּ	אֶת-	יָרָד	שְׁלֹשִׁים	שָׁנָה	וַשְׁמֹנֶה	מֵאוֹת
	এবং-বাঁচলেন	মহলেলে	পরে	তাঁর-জন্ম-দেওয়া	-কে	যেরদ	তিরিশ	বছর	এবং-আট	শত
	H2421	H4111		H3205	H0853	H3382	H7970	H8141	H8083	H3967
				וַיּוֹלְדָה	בָּנִים	וּבָנוֹת:				
				এবং-তিনি-জন্ম-দিলেন	পুত্রদের	এবং-কন্যাদের				
				H3205		H1323				H8141

| যেরদের জন্মের পর মহলেলে 830 বছর বেঁচেছিলেন| ইতিমধ্যে তাঁর আরও পুত্রকন্যা হয়|

17	וַיְהִי	כָּל-	יְמֵי	מִהַלְלֵאל	חֲמִשָּׁן	וַתִּשְׁעִים	שָׁנָה	וַשְׁמֹנֶה	מֵאוֹת	שָׁנָה
	এবং-হল	সমস্ত	দিনগুলি	মহলেলের	পাঁচ	এবং-পঁচানব্বই	বছর	এবং-আট	শত	বছর
	H1961	H3605	H3117	H4111	H2568	H8673	H8141	H8083	H3967	H8141

18
וַיָּמָת:
এবং-তিনি-মারা-গেলেন
[H4191](#)

| সুতরাং মহলেলে মোট 895 বছর বেঁচেছিলেন| তারপর তাঁর মৃত্যু হয়|

18	וַיְהִי	יָרָד	שְׁנַיִם	וַשְׁשִׁים	שָׁנָה	וּמֵאוֹת	שָׁנָה	וַיּוֹלְדָה	אֶת-	חֲנוֹךְ:
	এবং-বাঁচলেন	যেরদ	দুই	এবং-ষাট	বছর	এবং-একশত	বছর	এবং-তিনি-জন্ম-দিলেন	-কে	হনোক
	H2421	H3382	H8147	H8346	H8141	H3967	H8141	H3205	H0853	H2585

| যেরদের যখন 162 বছর বয়স তখন তাঁর হনোক নামে একটি পুত্র হয়|

19	וַיְהִי	יָרָד	אַחֲרָי	הוֹלִידוּ	אֶת-	חֲנוֹךְ	שָׁנָה	מֵאוֹת	שָׁנָה
	এবং-বাঁচলেন	যেরদ	পরে	তাঁর-জন্ম-দেওয়া	-কে	হনোক	বছর	শত	বছর
	H2421	H3382		H3205	H0853	H2585	H8083	H3967	H8141
				וַיּוֹלְדָה	בָּנִים	וּבָנוֹת:			
				এবং-তিনি-জন্ম-দিলেন	পুত্রদের	এবং-কন্যাদের			
				H3205		H1323			

| হনোকের জন্মের পর যেরদ 800 বছর বেঁচেছিলেন| ইতিমধ্যে তাঁর আরও পুত্রকন্যা হয়|

20	וַיְהִי	כָּל-	יְמֵי	יָרָד	שְׁנַיִם	וַשְׁשִׁים	שָׁנָה	וַתִּשַׁע	מֵאוֹת	שָׁנָה
	এবং-হল	সমস্ত	দিনগুলি	যেরদের	দুই	এবং-ষাট	বছর	এবং-নয়	শত	বছর
	H1961	H3605	H3117	H3382	H8147	H8346	H8141	H8672	H3967	H8141

21
וַיָּמָת:
এবং-তিনি-মারা-গেলেন
[H4191](#)

| সুতরাং যেরদ মোট 962 বছর বেঁচেছিলেন| তারপর তাঁর মৃত্যু হয়|

21	וַיְהִי	חֲנוֹךְ	חֲמִשָּׁן	וַשְׁשִׁים	שָׁנָה	וַיּוֹלְדָה	אֶת-	מֵתוֹשֶׁלַח:
	এবং-বাঁচলেন	হনোক	পাঁচ	এবং-ষাট	বছর	এবং-তিনি-জন্ম-দিলেন	-কে	মথশলহ
	H2421	H2585	H2568	H8346	H8141	H3205	H0853	H4968

হনোকের যখন 65 বছর বয়স তখন মথুশেলহ নামে তাঁর একটি পুত্র হয়।

מֵאוֹת	שָׁלֹשׁ	מֵאוֹתָלֵחַ	אֶת-	הוֹלִיָּדוֹ	אֶחָרַי	הָאֱלֹהִים	אֶת-	הַנּוֹחַ	וַיִּתְּלַח	22
শত	তিন	মথুশেলহ	-কে	তাঁর-জন্ম-দেওয়া	পরে	সেই-ঈশ্বরের	সঙ্গে	হনোক	এবং-চললেন	
H3967	H7969	H4968	H0853	H3205		H0430	H0854	H2585	H1980	
					וּבָנוֹת:	בָּנִים	וַיּוֹלֵד	שָׁנָה		
					এবং-কন্যাদের	পুত্রদের	এবং-তিনি-জন্ম-দিলেন	বছর		
					H1323		H3205	H8141		

মথুশেলহর জন্মের পর হনোক আরও 300 বছর ঈশ্বরের সঙ্গে পদচারণা করেন। ইতিমধ্যে তাঁর আরও পুত্রকন্যা হয়।

שָׁנָה:	מֵאוֹת	וּשְׁלֹשׁ	שָׁנָה	וּשְׁשִׁים	חֲמִשָּׁה	הַנּוֹחַ	יָמָיו	כָּל-	וַיְהִי	23
বছর	শত	এবং-তিন	বছর	এবং-ষাট	পাঁচ	হনোকের	দিনগুলি	সমস্ত	এবং-হল	
H8141	H3967	H7969	H8141	H8346	H2568	H2585	H3117	H3605	H1961	

সুতরাং হনোক মোট 365 বছর বেঁচেছিলেন।

אֱלֹהִים:	אֵתוֹ	לָקַח	כִּי-	וַאֲיָנָה	הָאֱלֹהִים	אֶת-	הַנּוֹחַ	וַיִּתְּלַח	24
ঈশ্বর	তাকে	নিয়-গেলেন	কারণ	এবং-তিনি-ছিলেন-না	সেই-ঈশ্বরের	সঙ্গে	হনোক	এবং-চললেন	
H0430	H0853	H3947		H0369	H0430	H0854	H2585	H1980	
									פ
									প

একদিন হনোক ঈশ্বরের সঙ্গে পদচারণা করতে করতে অদৃশ্য হয়ে গেলেন। ঈশ্বর তাঁকে নিয়-নিলেন।

אֶת-	וַיּוֹלֵד	שָׁנָה	וּמֵאוֹת	שָׁנָה	וּשְׁמֹנִים	שִׁבְעִים	מֵאוֹתָלֵחַ	וַיְהִי	25
-কে	এবং-তিনি-জন্ম-দিলেন	বছর	এবং-একশত	বছর	এবং-আশি	সাত	মথুশেলহ	এবং-বাঁচলেন	
H0853	H3205	H8141	H3967	H8141	H8084	H7651	H4968	H2421	
									לְמַעַן
									লেমক
									H3929

মথুশেলহর যখন 187 বছর বয়স তখন তাঁর লেমক নামে একটি পুত্র হয়।

שִׁבְעִים	שָׁנָה	וּשְׁמוֹנִים	שָׁנָה	לְמַעַן	אֶת-	הוֹלִיָּדוֹ	אֶחָרַי	מֵאוֹתָלֵחַ	וַיְהִי	26
এবং-সাত	বছর	এবং-বিরিশ	দুই	লেমক	-কে	তাঁর-জন্ম-দেওয়া	পরে	মথুশেলহ	এবং-বাঁচলেন	
H7651	H8141	H8084	H8147	H3929	H0853	H3205		H4968	H2421	
										וּבָנוֹת:
										এবং-কন্যাদের
										পুত্রদের
										এবং-তিনি-জন্ম-দিলেন
										বছর
										শত
										H8141
										H3967

লেমকের জন্মের পর মথুশেলহ 782 বছর বেঁচেছিলেন। ইতিমধ্যে তাঁর আরও পুত্রকন্যা হয়।

שָׁנָה	מֵאוֹת	שִׁבְעִים	שָׁנָה	וּשְׁשִׁים	שִׁבְעִים	מֵאוֹתָלֵחַ	יָמָיו	כָּל-	וַיְהִי	27
বছর	শত	এবং-নয়	বছর	এবং-উনসত্তর	নয়	মথুশেলহের	দিনগুলি	সমস্ত	এবং-হল	
H8141	H3967	H8672	H8141	H8346	H8672	H4968	H3117	H3605	H1961	
										פ
										প
										וַיָּמָת:
										এবং-তিনি-মারা-গেলেন
										H4191

সুতরাং মথুশেলহ মোট 969 বছর বেঁচেছিলেন। তারপর তাঁর মৃত্যু হয়।

בָּנִים:	וַיּוֹלֵד	שָׁנָה	וּמֵאוֹת	שָׁנָה	וּשְׁמֹנִים	שָׁנָה	וּשְׁשִׁים	לְמַעַן	וַיְהִי	28
পুত্র	এবং-তিনি-জন্ম-দিলেন	বছর	এবং-একশত	বছর	এবং-বিরিশ	দুই	লেমক	এবং-বাঁচলেন		
	H3205	H8141	H3967	H8141	H8084	H8147	H3929	H2421		

লেমকের যখন 182 বছর বয়স তখন তাঁর একটি পুত্র হল।

מִמֵּשֶׁשׁוֹ আমাদের-কাজ-থেকে H4639	יְנַחֲמֵנוּ আমাদের-সান্ত্বনা-দেবে H5162	אֵי এই H2088	לְבַלְבֵּל বলে H0559	נֹחַ নোহ H5146	שְׁמוֹ তার-নাম H8034	אֶת- -কে H0853	וַיְקַרְא এবং-তিনি-ডাকলেন H7121	29
	יְהוָה: যিহোবা H3068	אֲרָרָה অভিশাপ-দিয়ছেন H0779	אֲשֶׁר যা	הָאָדָמָה সেই-ভূমি H0127	מִן- থেকে	וַיִּגַּן আমাদের-হাতের H3027	וַיַּעֲבֹד এবং-কষ্ট-থেকে H6093	

লেমক পুত্রের নাম রাখলেন নোহ। তিনি বললেন, “ঈশ্বর ভূমিকে অভিশাপ দিয়ছেন বলে কৃষকরাপে আমাদের কঠোর পরিশ্রম করতে হয়। কিন্তু নোহ আমাদের বিশ্রাম দেবে।”

שָׁמַח এবং-পাঁচ H2568	הַשָּׁנָה বছর H8141	וַיִּשְׁפָּט এবং-পাঁচানব্বই H8673	שָׁמַח পাঁচ H2568	נֹחַ নোহ H5146	אֶת- -কে H0853	הוֹלִידוֹ তাঁর-জন্ম-দেওয়া H3205	אַחֲרָי পরে	לְמֶלֶךְ লেমক H3929	וַיַּחֲיֶה এবং-বাঁচলেন H2421	30
				וּבְנֵיהֶם: এবং-কন্যাদের H1323	בְּנֵיהֶם পুত্রদের	וַיְוֹלְדוּ এবং-তিনি-জন্ম-দিলেন H3205	וַיִּשְׁנָה বছর	מֵאֵת শত H8141	H3967	

নোহের জন্মের পর লেমক 595 বছর বেঁচেছিলেন। ইতিমধ্যে তাঁর আরও পুত্রকন্যা হয়।

שָׁנָה বছর H8141	מֵאֵת শত H3967	וּשְׁבַע এবং-সাত H7651	שָׁנָה বছর H8141	וּשְׁבַעַיִם এবং-সত্তর H7657	שֶׁבַע সাত H7651	לְמֶלֶךְ লেমকের H3929	יְמֵי- দিনগুলি H3117	כָּל- সমস্ত H3605	וַיְהִי এবং-হল H1961	31
							וַיִּמָּוֶת: এবং-তিনি-মারা-গেলেন H4191			

সুতরাং লেমক মোট 777 বছর বেঁচেছিলেন। তারপর তাঁর মৃত্যু হয়।

חָם হাম H2526	אֶת- -কে H0853	שֵׁם শেম H8035	אֶת- -কে H0853	נֹחַ নোহ H5146	וַיְוֹלְדוּ এবং-জন্ম-দিলেন H3205	שָׁנָה বছরের H8141	מֵאֵת শত H3967	שָׁמַח পাঁচ H2568	בֶּן- পুত্র	נֹחַ নোহ H5146	וַיַּחֲיֶה এবং-হল H1961	32
										וַיִּפָּתַח: যেফথ H3315	אֶת- এবং-কে H0853	

নোহর 500 বছর বয়সে শেম, হাম এবং যেফথ নামে তিনটি পুত্র হয়।